



GLASNIK

SLUŽBENO GLASILO HRVATSKOG NOGOMETNOG SAVEZA

Godina: XXIX

Datum: 25. 11. 2020.

Broj: 56

SADRŽAJ

- FIFA Pravilnik o postupcima Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova
- FIFA Cirkularno pismo br. 1740 – ukidanje suspenzije NS Trinidada i Tobaga
- UEFA Cirkularno pismo br. 86 - Obavijest o zaštiti privatnosti igrača
- Registracije

Izdaje: Hrvatski nogometni savez

Telefon: +385 1 2361 555

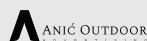
Ulica grada Vukovara 269 A, HR-10000 Zagreb

Fax: +385 1 2441 500

Uređuje: Ured HNS-a

IBAN: HR25 2340009-1100187844
(PBZ)

Odgovorni urednik: Vladimir Iveta







FIFA
PRAVILNIK
O
POSTUPCIMA
KOMISIJE ZA STATUS IGRAČA
I
KOMORE ZA RJEŠAVANJE SPOROVA
(uključujući privremene *COVID-19* izmjene i dopune)

Stupa na snagu:
10. lipnja 2020.

Prijevod s engleskog izvornika:
Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a
Izdanje Pravilnika na službenim jezicima FIFA-e dostupna na:
legal.fifa.com

Federation Internationale de Football Association

Predsjednik:	Gianni Infantino
Glavna tajnica:	Fatma Samoura
Adresa:	FIFA FIFA-Strasse 20 P.O. Box 8044 Zurich Švicarska
Telefon, br.:	+ 41 (43) 222 7777
Telefaks, br.:	+ 41 (43) 222 7878
Internet:	FIFA.com

SADRŽAJ

Članak	Stranica
I. OPĆE ODREDBE	4
1 Opseg	4
2 Primjenjivo materijalno pravo	4
3 Nadležnosti	4
4 Sastav	4
5 Opća načela postupka	5
II. PRAVILNIK O POSTUPCIMA	5
6 Stranke	5
7 Opoziv i izuzeća	6
8 Forma postupka	6
9 Tužbeni zahtjev i očitovanja	6
9bis Komunikacija sa strankama	7
10 Mjesto	8
11 Usmeno saslušanje	8
12 Izvođenje dokaza	8
13 Prijedlozi Administracije FIFA-e	9
14 Odluke	9
15 Odluke bez obrazloženja	10
16 Rokovi	11
17 Akontacija troškova	12
18 Troškovi	13
19 Dostava odluka	13
20 Objava	13
III. ZAVRŠNE ODREDBE	14
21 Stupanje na snagu	14
DODATAK A	15
1 Troškovi postupka	15

I. OPĆE ODREDBE

Osnovom Članka 34, stavka 12 Statuta FIFA-e, izdan je sljedeći Pravilnik:

Članak 1 Opseg

1.

Postupci Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova (KRS) provode se sukladno ovom Pravilniku.

2.

Sve odredbe u Statutu FIFA-e ili drugim pravilnicima FIFA-e koje odstupaju od ovog Pravilnika imaju prednost pred odredbama ovog Pravilnika.

Članak 2 Primjenjivo materijalno pravo

U primjeni i donošenju odluka Komisija za status igrača i KRS primjenjuju Statut FIFA-e i pravilnike, pri čemu uzimaju u obzir sva relevantna rješenja, zakone i/ili kolektivne ugovore koji postoje na nacionalnoj razini, kao i posebnost sporta.

Članak 3 Nadležnosti

1.

Komisija za status igrača i KRS ispituju svoju nadležnost, posebice u smislu članaka 22 do 24 Pravilnika o statusu i transferima igrača. U slučaju bilo kakve nesigurnosti u odnosu na nadležnost Komisije za status igrača ili KRS-a, predsjedatelj Komisije za status igrača odlučuje koje je tijelo nadležno.

2.

Identitet i nadležnost suca pojedinca Komisije za status igrača i suca KRS-a utvrđeni su člankom 23, stavkom 4 i Člankom 24, stavkom 2 Pravilnika o statusu i transferima igrača.

3.

Podložno drugim odredbama, postupci pred sucem pojedincem ili sucem KRS-a također se provode u skladu s ovim Pravilnikom.

Članak 4 Sastav

Predsjedatelja, zamjenika predsjedatelja i članove Komisije za status igrača i KRS-a bira Vijeće. Dvadeset i šest članova KRS-a, koji su izabrani od jednakog broja predstavnika igrača i predstavnika klubova, imenuje se na prijedlog udruga igrača i klubova ili liga.

Članak 5 Opća načela postupka

1.

Komisija za status igrača i KRS provode postupke i nadziru poštivanje Pravilnika o postupcima.

2.

Sve osobe koje sudjeluju u pravnoj primjeni i sudskim postupcima djeluju u dobroj vjeri.

3.

Sve osobe koje su stranke u postupcima pred Komisijom za status igrača i KRS-om dužne su govoriti istinu.

.

4.

Tužbeni zahtjev rješava Komisija za status igrača i KRS samo ako postoji opravdan razlog za rješavanje tog tužbenog zahtjeva.

5.

Komisija za status igrača i KRS utvrđuju činjenice slučaja prema svojoj najboljoj prosudbi. Sve osobe koje sudjeluju u postupcima i sve osobe koje podliježu pravilnicima FIFA-e pomažu pri utvrđivanju činjenica slučaja.

6.

Komisija za status igrača i KRS obavljaju povjerene im dužnosti uz primjerenu ažurnost.

7.

Članovi Komisije za status igrača i KRS-a ne mogu obnašati različite funkcije u istom predmetu. Oni će se suzdržati od pokušaja da utječu na druga tijela i komisije te moraju održavati strogu povjerljivost u vezi svih informacija koje saznaju tijekom obnašanja svojih dužnosti i koje nisu spomenute u odluci. Oni su posebno obvezni poštivati povjerljivost rasprava.

8.

Podložno odredbama kojima je suprotno propisano, svim strankama u postupku daje se pravo da budu saslušane, pravo na iznošenje dokaza, pravo ispitivanja dokaza koji dovode do odluke, pravo na uvid u spise i pravo na obrazloženu odluku.

II. PRAVILNIK O POSTUPCIMA

Članak 6 Stranke

1.

Stranke su savezi članovi FIFA-e, klubovi, igrači, treneri ili licencirani posrednici za ugovaranje utakmica.

2.

Stranke mogu imenovati zastupnika. Od takvih zastupnika potrebno je zahtijevati pisanu punomoć. Ako je stranci naloženo da se osobno pojavi, odnosna stranka mora se odazvati pozivu.

3.

Stranke koje zahtijevaju pokretanje postupka primit će pisanu potvrdu kada je zahtjev zaprimljen. Stranke koje su pogođene pokretanjem postupka, moraju o tome biti obaviještene bez odgode.

Članak 7 Opoziv i izuzeća**1.**

Članovi Komisije za status igrača i KRS-a ne mogu obnašati svoju dužnost ni u jednom slučaju u kojem imaju osobni i/ili izravni interes. Odnosni član mora pravovremeno obznaniti svoje razloge za izuzeće.

2.

Stranke mogu tražiti izuzeće članova Komisije za status igrača i KRS-a ako postoji opravdana sumnja u odnosu na njihovu neovisnost i nepristranost. Prigovor se mora uložiti u roku od pet dana od trenutka kada su razlozi za izuzeće postali poznati, u protivnom stranke gube pravo na prigovor. Zahtjevi moraju biti obrazloženi i, kad je moguće, dostavljeni dokazi. Ako odnosni član osporava iznesene navode, Komisija za status igrača ili KRS donijet će odluku o izuzeću u odsutnosti odnosnog člana.

3.

Ako zbog izuzeća Komisija za status igrača i KRS više nisu u mogućnosti djelovati, Vijeće donosi konačnu odluku o izuzećima i, ako je potrebno, imenuje ad-hoc komisiju koja rješava meritum slučaja.

Članak 8 Forma postupka

Kao opće pravilo, postupci se provode u pisanom obliku.

Članak 9 Tužbeni zahtjev i očitovanja**1.**

Tužbeni zahtjevi podnose se na jednom od četiri službena jezika FIFA-e putem načina komunikacije koji su utvrđeni u ovom Pravilniku (vidi čl. 9bis). Zahtjevi moraju sadržavati sljedeće pojedinosti:

- a) Ime, adresu i email adresu stranaka;
- b) Ime, adresu i email adresu pravnog zastupnika, ako je primjenjivo, i punomoć;
- c) Zahtjev ili tužbu;
- d) Opis slučaja, osnove za zahtjev ili tužbu i dokazni materijal;
- e) Dokumentaciju koja je relevantna za spor, kao što su ugovori i prethodna korespondencija u odnosu na slučaj na jeziku originala, ako je primjenjivo, prevedenu na jedan od službenih jezika FIFA-e (dokazni materijal);
- f) Ime, adresu i email adresu drugih fizičkih i pravnih osoba uključenih u odnosni slučaj (dokazni materijal);

- g) Iznos u sporu, ako se radi o financijskom sporu (osim u zahtjevima za mehanizam solidarnosti);
- h) Dokaz o uplati relevantne akontacije troškova za sve postupke pred Komisijom za status igrača ili sucem pojedincem (vidi čl. 17);
- i) Datum i valjani potpis.

2.

Tužbeni zahtjevi koje su stranke podnijele, a koji ne ispunjavaju prije navedene uvjete, bit će vraćeni radi ispravka. Kad primi nepotpuni podnesak, administracija FIFA-e će od relevantne strane zahtijevati da ga kompletira. Ako podnesak ne bude kompletiran u danom roku, smatrat će se da se od podneska odustalo. Tužbeni zahtjevi nepropisnog ili neprihvatljivog sadržaja bit će odmah odbijeni.

3.

Kad je zahtjev kompletiran, dostavlja se suprotnoj stranci ili osobi na koju se tužbeni zahtjev odnosi, i određuje joj se rok za dostavu izjave ili očitovanja. Ako prije isteka roka ne bude primljena nikakva izjava ili očitovanje, odluka se donosi na temelju postojeće dokumentacije u spisu. Podnesci dostavljeni nakon ovog vremenskog roka neće biti uzeti u obzir. Stranke iznose sve činjenice i pravne argumente zajedno s dokazima na koje se namjeravaju pozivati, na jeziku originala, te ako je primjenjivo, prevedene na jedan od službenih jezika FIFA-e. U slučaju da suprotna strana želi podnijeti protutužbu, u istom roku koji se primjenjuje za odgovor, dostavit će svoj zahtjev koji sadrži sve elemente opisane u prethodnom stavku 1. Druga razmjena korespondencije bit će obavljena samo u iznimnim slučajevima.

4.

Nakon obavijesti o zatvaranju istrage, stranke nemaju pravo dodavati ili mijenjati svoje zahtjeve ili svoje argumente, dostavljati nove dokaze ili navoditi dodatne dokaze na koje se namjeravaju osloniti.

Administracija FIFA-e može, u bilo koje vrijeme zahtijevati dodatna očitovanja i/ili dokumente.

5.

U nedostatku detalja za izravan kontakt, svi dokumenti namijenjeni strankama u sporu, posebice klubovima, upućuju se odnosnom savezu s uputom da dokumente odmah proslijedi relevantnoj stranci. Smatra se da su ovi dokumenti propisno poslani krajnjem primatelju u roku od četiri dana nakon što su dokumenti poslani savezu. Propust saveza da postupi u skladu s prije spomenutom uputom može imati za posljedicu pokretanje disciplinskog postupka u skladu s Disciplinskim kodeksom FIFA-e.

Članak 9bis Komunikacija sa strankama

1.

Kao opće načelo, sva komunikacija sa strankama u postupku obavlja se putem emaila. Elektroničke obavijesti putem emaila smatraju se valjanim načinom komunikacije i smatrat će se dovoljnima za određivanje rokova i njihovo poštivanje. Pored toga, podnesci se također mogu dostavljati redovnom poštom ili kurirskom dostavom. Naprotiv, podnesci dostavljeni putem telefaksa nemaju nikakav pravni učinak.

2.

Podnesci koji se dostavljaju emailom trebaju biti poslani na adresu: psdfifa@fifa.org. Pravni učinak ima isključivo korespondencija dostavljena u PDF obliku, koja sadrži datum te valjani i obvezni potpis.

3.

Korespondencija FIFA-e šalje se strankama u postupku korištenjem email adresa koje su stranke dostavile, ili email adresa navedenih u Sustavu usklađivanja transfera (TMS; vidi čl. 4, st. 1 Dodatka 3 i čl. 5, st. 2 Dodatka 3 Pravilnika o statusu i transferima igrača). Email adrese koje su savezi i klubovi potvrdili u TMS-u smatraju se valjanim i obvezujućim načinom komunikacije. Stranke i savezi moraju osigurati da su njihovi detalji za kontakt (tj. adresa, broj telefona i e-adresa) uvijek važeći i ažurirani.

4.

Stranke su obvezne postupati u skladu s uputama iz korespondencije koju je FIFA poslala na email adrese koje su dostavile stranke, ili na email adrese navedene u TMS-u.

Članak 10 Mjesto

Postupci i rasprave Komisije za status igrača (uključujući suca pojedinca) i KRS-a (uključujući suca KRS-a), provodit će se u sjedištu FIFA-e u Zurichu, Švicarska, što podliježe iznimkama.

Članak 11 Usmeno saslušanje

1.

Ako okolnosti to zahtijevaju, stranke mogu biti pozvane na usmeno saslušanje. Zapisnik o saslušanju vodi osoba koju imenuje predsjedatelj. Stranke, svjedoci i stručnjaci potpisuju dane iskaze.

2.

Po pravovremenom zahtjevu, FIFA će osigurati prevoditelja. Troškove za prevoditelja snosi stranka koja je zahtijevala njegove usluge.

Članak 12 Izvođenje dokaza

1.

Dokazi se sastoje od iskaza stranaka, iskaza svjedoka, dokumenata, izvješća stručnjaka te svih drugih relevantnih dokaza.

2.

O dokazima se raspravlja samo u odnosu na činjenice koje su relevantne za slučaj.

3.

Teret dokazivanja je na stranci koja traži pravo na osnovu navodne činjenice. Tijekom postupka stranke će iznijeti sve relevantne činjenice i dokaze koje su im u to vrijeme poznate, ili koje su im trebale biti poznate da su obratile dužnu pažnju.

4.

Komisija za status igrača i KRS također mogu razmatrati dokaze koje stranke nisu iznijele.

5.

Komisija za status igrača i KRS mogu koristiti svu dokumentaciju ili dokaze koji su preuzeti ili sadržani u TMS-u (u skladu s čl. 6 st. 3 Dodatka 3 Pravilnika o statusu i transferima igrača).

6.

Ako je izvođenje dokaza saslušanjem povezano s velikim troškovima, to može biti uvjetovano podmirenjem očekivanih troškova od strane te stranke u određenom roku.

7.

Dokazi će se razmatrati uz slobodnu diskreciju, uzimajući u obzir ponašanje stranaka tijekom postupka, posebice ako je bilo propusta u odnosu na osobne pozive, odbijanje davanja odgovora na pitanja i zadržavanje zahtijevanih dokaza.

Članak 13 Prijedlozi Administracije FIFA-e

1.

U sporovima u vezi naknade za treniranje i mehanizma solidarnosti bez složenih činjeničnih ili pravnih pitanja, ili u slučajevima u kojima KRS već ima jasno utvrđenu pravnu praksu, Administracija FIFA-e (tj. Odjel za status igrača), može, bez prejudiciranja, strankama dati pisane prijedloge u vezi dugovanih iznosa u odnosnom slučaju, kao i izračun takvih iznosa. Istovremeno, stranke će biti obaviještene da imaju rok od 15 dana od primitka prijedloga FIFA-e kako bi pisanim putem zatražile formalnu odluku nadležnog tijela te da će, u slučaju da to propuste učiniti, posljedica biti ta da će se taj prijedlog smatrati prihvaćenim i obvezujućim za sve stranke.

2.

Ako stranka zahtijeva formalnu odluku, postupci će se provoditi sukladno odredbama sadržanima u ovom Pravilniku.

Članak 14 Odluke

1.

Komisija za status igrača i KRS nakon tajnog vijećanja donose odluke jednostavnom većinom glasova. Svi prisutni članovi i predsjedatelj imaju po jedan glas. Nije dozvoljeno suzdržati se od glasovanja. U slučaju neriješenog ishoda glasovanja, predsjedatelj ima odlučujući glas. Odluke se također mogu donositi putem cirkularnih pisama.

2.

Odluke se dostavljaju u pisanom obliku.

3.

Glavno tajništvo FIFA-e ima pravo objaviti odluku u ime Komisije za status igrača i KRS-a.

4.

Obrazložene odluke sadrže najmanje sljedeće:

- a) datum odluke (za odluke koje su donesene putem cirkularnih pisama, datum završetka cirkularnog postupka);
- b) imena stranaka i svih zastupnika;
- c) imena članova koji su sudjelovali u odluci koju je donijelo nadležno tijelo za donošenje odluka;
- d) tužbe i/ili prijedloge koje su iznijele stranke;
- e) kratak opis slučaja;
- f) razlozi za zaključak;
- g) ishod ocjene dokaza;
- h) izreka odluke.

5.

Očite pogreške u odlukama može ispraviti tijelo koje je donijelo odluku, po službenoj dužnosti ili po zahtjevu.

6.

Pogrešna objava odluke ne smije naškoditi niti jednoj stranci.

Članak 15 Odluke bez obrazloženja

1.

Kao opća praksa i osim ukoliko drugačije nije određeno, Komisija za status igrača, KRS, sudac pojedinac i sudac KRS-a dostavljaju samo izreku odluke (bez obrazloženja).

2.

Nakon obavijesti o izreci odluke, stranke imaju pravo zahtijevati obrazloženje odluke u roku od deset kalendarskih dana nakon obavijesti o izreci odluke. Ako to propuste, kao rezultat toga odluka postaje konačna i obvezujuća, te se smatra da su stranke odustale od svog prava na podnošenje žalbe.

3.

Ako stranka zahtijeva obrazloženje odluke, obrazložena odluka bit će dostavljena strankama u cijelosti i u pisanom obliku. Rok za žalbu počinje teći od datuma obavijesti strankama o obrazloženoj odluci.

4.

Uvijek kad se plaćaju troškovi postupka, obrazloženje odluke bit će dostavljeno stranci koja je zahtijevala obrazloženje i po uplati relevantnih troškova postupaka. Ako troškovi postupka ne budu plaćeni u roku od 20 dana od obavijesti o izreci odluke, smatrat će se da se odustalo od zahtjeva za obrazloženom odlukom. Kao rezultat toga, odluka će postati konačna i obvezujuća, te će se smatrati da je relevantna stranka odustala od prava na podnošenje žalbe.

5.

Sve odluke koje dovode do sportskih kazni mogu biti dostavljene samo s obrazloženjem. Bez prejudiciranja u odnosu na sadržaj prethodnog stavka 1, Komisija za status igrača, KRS, sudac pojedinac i sudac KRS-a mogu, prema svojoj vlastitoj diskrecijskoj ocjeni, odlučiti dostaviti obrazloženu odluku.

Članak 16 Rokovi

1.

Postupovne radnje moraju biti obavljene unutar roka propisanog Pravilnikom ili odlukom tijela koje donosi odluku.

2.

Smatra se da je rok poštivan ako je radnja dovršena prije ponoći u mjestu u kojem stranka ima prebivalište/sjedište, ili ako stranka ima zastupnika u mjestu u kojem njen pravni zastupnik ima prebivalište, posljednjeg dana utvrđenog razdoblja.

3.

Podnesci koji su pravovremeno dostavljeni redovnom poštom ili kurirskom dostavom pogrešnom uredu FIFA-e smatra se da su dostavljeni u roku. Prosljeđivanje u pravi ured obavlja se po službenoj dužnosti.

4.

Dokaz o poštivanju roka mora osigurati pošiljatelj.

5.

Ako ovim Pravilnikom nisu utvrđene posljedice nepoštivanja roka, njih utvrđuje Komisija za status igrača ili KRS. Opomene ne mogu ići dalje osim onoga što je neophodno za pravovaljani tijek postupka.

6.

Dan za koji je utvrđen rok ne uračunava se prilikom izračunavanja roka.

7.

Svi vremenski rokovi obustavljaju se u razdoblju od 20. prosinca do i uključujući 5. siječnja, te u razdoblju od pet dana prije i pet dana nakon Redovnog ili Izvanrednog Kongresa FIFA-e. Tijekom FIFA Svjetskog prvenstva (završnica), rokovi se obustavljaju ako tako, po službenoj dužnosti ili po zahtjevu stranke, odluči tijelo koje donosi odluke.

8.

Ako je posljednji dan roka službeni blagdan ili neradni dan u zemlji u kojoj stranka koja podnosi dokument ima prebivalište/sjedište, rok ističe na kraju sljedećeg radnog dana.

9.

Regulatorni rokovi se ne mogu produžavati.

10.

Rokovi koje određuju Komisija za status igrača i KRS nisu kraći od pet dana, niti dulji od 20 dana. U hitnim slučajevima, rokovi mogu biti skraćeni.

11.

Ako je obrazloženi zahtjev dostavljen prije isteka roka, može se odobriti produženje roka od najviše deset dana, ali samo jednom, što podliježe privremenom izuzeću u nastavku.

- i. Ako je obrazloženi zahtjev posljedica okolnosti povezanih s pandemijom Covida-19, umjesto toga može se odobriti najviše petnaest dana.

12.

Rok za žalbu uvijek započinje od obavijesti o obrazloženoj odluci.

Članak 17 Akontacija troškova

1.

Akontacija troškova (vidi čl. 18) plaća se za postupke pred Komisijom za status igrača i sućem pojedincem (s izuzećem postupaka koji su povezani s privremenom registracijom igrača), što podliježe privremenom izuzeću u nastavku.

- i. Za svaku tužbu ili protutužbu koja je podnesena između 10. lipnja 2020. i 31. prosinca 2020. (oba datuma uključena), ne plaća se akontacija troškova.

2.

Akontaciju troškova plaća tužitelj ili protutužitelj, kad je uložena tužba ili protutužba.

3.

Akontacija troškova izračunavaju se sukladno vrijednosti spora, kako slijedi:

Iznos u sporu	Akontacija
Do 50.000 CHF	1.000 CHF
Do 100.000 CHF	2.000 CHF
Do 150.000 CHF	3.000 CHF
Do 200.000 CHF	4.000 CHF
Iznad 200.001 CHF	5.000 CHF

Akontacija troškova mora se uplatiti na sljedeći bankovni račun, uz jasnu naznaku stranaka koje sudjeluju u sporu.

UBS Zurich

Account number: 366.677.01U (FIFA Players' Status)

Clearing number 230

IBAN: CH27 0023 0230 3666 7701U

SWIFT: UBSWCHZH80A

4.

Ako stranka propusti uplatiti akontaciju troškova kad podnosi tužbu ili protutužbu, Administracija FIFA-e će odnosnoj stranci dopustiti da u roku od deset dana uplati relevantnu akontaciju troškova te ju obavijestiti da u slučaju da isto propusti učiniti, tužba ili protutužba neće biti uzeta u razmatranje.

5.

Akontacija troškova uplaćena u skladu s prethodnim stavcima ovog članka bit će uzeta u obzir u odluci u pogledu troškova, sukladno čl. 18.

Članak 18 Troškovi

1.

Troškovi u najvišem iznosu od 25.000 CHF propisani su za postupke Komisije za status igrača i suca pojedinca (osim postupaka koji se odnose na privremenu registraciju igrača), kao i za postupke pred KRS-om u vezi sporova o naknadi za treniranje i mehanizmu solidarnosti. Troškovi se podmiruju u skladu sa stupnjem uspjeha stranke u postupku. U posebnim okolnostima troškove može snositi FIFA. Ako stranka svojim ponašanjem stvori nepotrebne troškove, može joj biti određeno plaćanje troškova bez obzira na ishod postupaka, što podliježe privremenim izuzecima u nastavku.

- i. Za svaku tužbu ili protutužbu koja je podnesena između 10. lipnja 2020. i 31. prosinca 2020. (oba datuma uključena), ne plaća se akontacija troškova.
- ii. Za svaku tužbu ili protutužbu o kojoj odluka treba biti donesena u vrijeme ove privremene izmjene, maksimalan iznos troškova postupka bit će jednak svim uplaćenim akontacijama troškova.

2.

Postupci KRS-a u vezi sporova između klubova i igrača u odnosu na očuvanje ugovorne stabilnosti, kao i međunarodni radni sporovi između kluba i igrača - besplatni su.

3.

Pristojbe se neće naplaćivati ako stranka odluči ne tražiti obrazloženje odluke, kad je izreka odluka već dostavljena (vidi čl. 15).

4.

Naknada troškova postupka neće biti dodijeljena u postupcima Komisije za status igrača i KRS-a.

Članak 19 Dostava odluka

1.

Odluke se dostavljaju izravno strankama, a kopija se također dostavlja odnosnim savezima.

2.

Smatra se da je dostava odluke obavljena u trenutku kada istu primi stranka, barem emailom. Dostava zastupniku smatra se dostavom stranci.

3.

U izostanku izravnih detalja za kontakt, odluke namijenjene strankama u sporu, posebice klubovima, upućuju se odnosnom savezu s uputom da odluke odmah proslijedi relevantnoj stranci. Smatra se da su ove odluke propisno dostavljene krajnjem primatelju u roku od četiri dana nakon slanja obavijesti o odluci savezu. Propust saveza da postupi u skladu s prije spomenutom uputom može imati za posljedicu disciplinske postupke u skladu s Disciplinskim kodeksom FIFA-e.

Članak 20 Objava

Administracija FIFA-e može objavljivati odluke Komisije za status igrača ili KRS-a. Kad takve odluke sadržavaju povjerljive informacije, FIFA može odlučiti, na zahtjev stranke u roku od pet dana od obavijesti o obrazloženoj odluci, objaviti anonimiziranu ili redigiranu odluku. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 21 Stupanje na snagu

Ovaj Pravilnik usvojilo je Vijeće FIFA-e 10. lipnja 2020. te stupa na snagu odmah.

Zurich, 10. lipanj 2020.

Za Vijeće FIFA-e

Predsjednik:
Gianni Infantino

Glavna tajnica:
Fatma Samoura

DODATAK A

1. Troškovi postupka

Troškovi postupka za koje se plaća pristojba u skladu s ovim Pravilnikom temelje se na sljedećem:

Iznos u sporu	Troškovi postupka
Do 50.000 CHF	do 5.000 CHF
Do 100.000 CHF	do 10.000 CHF
Do 150.000 CHF	do 15.000 CHF
Do 200.000 CHF	do 20.000 CHF
Iznad 200.001 CHF	do 25.000 CHF



SAVEZIMA ČLANOVIMA FIFA-e

Cirkularno pismo br. 1740

Zurich, 19. studeni 2020.
SG/vem/rta/som

Ukidanje suspenzije Nogometnog saveza Trinidada i Tobaga

Poštovani,

Željeli bismo vas obavijestiti da je na osnovu odluke koju je 19. studenog 2020. donio Ured Vijeća FIFA-e, suspenzija Nogometnog saveza Trinidada i Tobaga (TTFA) ukinuta s trenutnim učinkom.

U pogledu prije navedenog, sva članska prava TTFA su vraćena, kako je definirano u čl. 13 Statuta FIFA-e, i to s trenutnim učinkom. Prema tome, predstavnici TTFA i klupske momčadi ponovno imaju pravo sudjelovati u međunarodnim natjecanjima. To također znači da članovi i službene osobe TTFA imaju pravo na razvojne programe, tečajeve i obuke koje omogućava FIFA i/ili Nogometna konfederacija Sjeverne, Središnje Amerike i Kariba (Concacaf). Štoviše, savezi članovi FIFA-e mogu ponovno ostvarivati sportske kontakte s TTFA-om i/ili njegovim momčadima.

Zahvaljujemo što ste prije navedeno primili znanju.

S poštovanjem,

FIFA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "FIFA", with a horizontal line drawn above and below the signature.

Fatma Samoura
Glavna tajnica

Kopija: FIFA Vijeće
Konfederacije

cc. Interno; HNS Glasnik



Prijevod (HNS/IS)
Ur.br. INT-9685/2020, 16.11.2020.

Cirkularno pismo br. 86/2020

SAVEZIMA ČLANOVIMA UEFA-e

Na pažnju
Predsjednika i Glavnog tajnika

Naš znak
LCor/jae/mgi

Datum
16. studeni 2020.

UEFA –ina obavijest o zaštiti privatnosti igrača

Poštovani,

UEFA prepoznaje značaj zaštite temeljnih prava igrača i osoba koje su uz njih, uključujući ona u odnosu na njihove osobne podatke.

U pogledu zaštite njihove privatnosti te poštujući švicarske i europske zakone, posebice potrebe za transparentnošću načina na koji se osobni podaci obrađuju, UEFA je izdala priloženu obavijest o zaštiti privatnosti igrača.

Njome se obavještava igrače i sve osobe povezane s njima, uključujući trenersko, stručno, operativno i medicinsko osoblje klubova ili reprezentacija, o načinu na koji UEFA obrađuje njihove osobne podatke. Ona pruža detalje o vrstama informacijama koje prikupljamo, kako se one obrađuju, treće strane kojima ih se može prosljeđivati te kako dugo će ih UEFA čuvati. Ona također objašnjava prava igrača i povezanih osoba u ovom pogledu.

Molimo da ovu Obavijest o zaštiti privatnosti igrača podijelite s vašim pridruženim klubovima i ligama, te osigurajte da svi znaju kako se njihovi osobni podaci obrađuju. Kako bi ovaj dokument bio javno dostupan, može ga se preuzeti s www.uefa.com/playerprivacynotice/.

Tim za zaštitu podataka je zadužen za sukladnost unutar UEFA-e. Ukoliko imate bilo kakvih pitanja ili komentara u odnosu na ovaj dokument, ili ako vam budu potrebne dodatne informacije, molimo nas putem privacy@uefa.ch.

S poštovanjem,

U E F A



Theodore Theodoridis
Glavni tajnik

Privitak

- UEFA-ina obavijest o zaštiti privatnosti igrača

cc (s privitcima)

- Izvršni odbor UEFA-e
- Europski članovi Vijeća FIFA-e
- FIFA, Zurich
- ECA
- EL
- FIFPRO

OBAVIJEST O ZAŠTITI PRIVATNOSTI IGRAČA

Union des Associations Européennes de Football (UEFA) i njene podružnice ("mi/nas", "UEFA") su voditelji obrade i priznaju značaj zaštite temeljnih prava igrača i osoba koje su s njima povezane (na primjer, trenersko, stručno i medicinsko osoblje klubova i reprezentacija) (također se nazivaju kao „vi/vaši“), uključujući one u pogledu njihovih osobnih podataka.

Svrha ove Obavijesti o zaštiti privatnosti je pružiti informacije i osigurati transparentnost načina na koji se vaši podaci obrađuju u UEFA-i.

UEFA se obvezala poštivati propise o zaštiti podataka, te osigurati povjerljivost, integritet i dostupnost vaših osobnih podataka, uz poštivanje vaše privatnosti. Obveze opisane u ovom dokument odražavaju vrijednosti i načela postupanja UEFA-e, uz poštivanje važećih švicarskih i europskih zakona.

Ova je Obavijest o zaštiti privatnosti sastavljena na engleskom jeziku, te prevedena na druge jezike. U slučaju bilo kakvog prijevora između verzije na engleskom jeziku i prijevoda, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku i koristit će se za rješavanje dvojbi u odnosu na prijevod.

Posljednja verzija ove Obavijesti o zaštiti privatnosti izdana je u: studenom 2020.

1 ŠTO OBUHVAĆA OVA OBAVIJEST O ZAŠTITI PRIVATNOSTI

Ova Obavijest o zaštiti privatnosti primjenjuje se na način na koji UEFA obrađuje osobne podatke za vaše sudjelovanje u Uefinim natjecanjima, ili kad ste na drugi način u interakciji s UEFA-om, te vam govori koje vrste osobnih podataka UEFA može prikupljati, kako će ih obrađivati, kojim trećim stranama ih može prosljeđivati i kako ih dugo UEFA može čuvati. Ona također pojašnjava vaša prava u pogledu tih osobnih podataka.

2 KAKO PRIKUPLJAMO VAŠE OSOBNE PODATKE?

Određene osobne podatke UEFA prikuplja i obrađuje izravno iz interakcija s vama i uključuje detalje koje ste dali vi ili vaš klub, liga ili nogometi savez član, ili druge treće strane, kao što su FIFA ili Svjetska antidopinška agencija (WADA).

3 KOJE OSOBNE PODATKE PRIKUPLJAMO I KAKO IH KORISTIMO

Vrste osobnih podataka koje prikupljamo i svrha obrade variraju ovisno o vašem odnosu s nama. „Osobni podaci“ znače sve informacije koje se mogu povezati izravno ili neizravno s vama kao s pojedincem.

Molimo da primite na znanje da se neki osobni podaci koje vi dajete mogu smatrati osjetljivima ili dobiti status posebne kategorije prema čl. 3 c) Švicarskog federalnog zakona o zaštiti podataka (FADP) ili čl. 9 EU Opće uredbe o zaštiti podataka. To može, na primjer, biti informacija o vašim političkim stavovima, vjerskim uvjerenjima, fizičkom ili mentalnom zdravlju, ili fotografija koja prikazuje vaše etničko podrijetlo.

Uefina natjecanja i događanja

Kad sudjelujete u Uefinom natjecanju ili događanju, mi možemo u administrativne svrhe prikupljati i obrađivati sljedeće vrste informacija:

- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja, spol, državljanstvo, te zakonski zastupnik u slučaju maloljetnika
- Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi), pozicija, profesionalno iskustvo i vještine
- Informacije za kontakt, kao što je vaš broj telefona, adresa i e-adresa
- Informacije o putovanjima, kao što je vaš smještaj i detalji putovanja

To nam omogućuje da vodimo Uefina natjecanja i događanja, olakšamo vašu registraciju te provodimo pred-registracijske mjere (izvršenje ugovora).

UEFA Pravilnik o licenciranju klubova i financijskom fair play-u

Kad sudjelujete u Uefinom natjecanju, ili događanju, mi možemo obrađivati sljedeće vrste informacija:

- a) Provjeravati da klubovi koji sudjeluju u Uefinim klupskim natjecanjima poštuju UEFA Pravilnik o licenciranju klubova i financijskom fair play-u:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja, državljanstvo, te zakonski zastupnik u slučaju maloljetnika
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi), te vaši ugovori s njima (uključujući detalje o svim primicima i naknadama), zajedno s evidencijom svih prethodnih transfera i ugovora
- b) Davati neke statističke zaključke i informacije za analize o igračima i klubovima:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja i državljanstvo
 - Osobne informacije, kao što je(su) vaš(i) klub(ovi)

Ova obrada opravdana je našim legitimnim interesima u svrhu regulacije i upravljanja Uefinim natjecanjima i pridruženim aktivnostima na učinkovit i zakonit način, poduzimanja mjera radi zaštite integriteta nogometa i ispitivanja kršenja pravila o integritetu i Uefinih propisa.

Antidopinški pravilnici

Kad sudjelujete u Uefinom natjecanju ili događanju, mi možemo prikupljati i obrađivati sljedeće vrste informacija:

- a) Planirati dopinške kontrole u svakom trenutku i osigurati da igrači se testiraju budu određeni na način koji maksimalno povećava učinkovitost i poštenje:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, spol, datum rođenja i državljanstvo
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi) i pozicija
 - Medicinske informacije kao što je vaš biološki profil (prošli antidopinški rezultati, opći zdravstveni podaci) te informacije o vašem boravištu
- b) Prikupljati vaše biološke uzorke (krv i urin) kako bi osigurali da niste koristili zabranjene tvari radi pojačavanja vašeg nastupa:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, spol i datum rođenja
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi) i pozicija
 - Sportski podaci, kao što su evidencije utakmica koje ste igrali
 - Medicinske informacije, kao što su pravne informacije na uzorku (datum i mjesto, ime i potpis igračevog zastupnika), tehničke informacije na uzorku (broj naljepnice svakog uzorka, točno vrijeme kad je uzorak uzet), izjava o lijekovima (dijagnoza, korištene tvari, doze, početak i kraj tretmana) i rezultat antidopinškog testa

- c) Prikupljati vaša terapijska izuzeća (TUE) da bi se osiguralo da imate valjanu medicinsku dokumentaciju za korištenje potencijalno zabranjenih tvari;
- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, spol i datum rođenja
 - Profesionalne informacije, kao što je vaš klub(ovi) i pozicija
 - Sportski podaci, kao što su evidencija o utakmicama koje ste igrali
 - Medicinske informacije, kao što su informacije o vašoj terapiji: dijagnoza, medicinska dokumentacija, korištene tvari, početak i kraj terapije
- d) Da bi se utvrdilo da li je igrač/klub/druga osoba odgovorna za kršenje antidopinškog pravilnika, te izrekle potrebne disciplinske kazne:
- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, spol i datum rođenja
 - Osobne informacije, kao što su one o vašem klubu(ovima) i pozicija
 - Sportski podaci, kao što su evidencije o utakmicama koje ste igrali
 - Medicinske informacije, kao što su pravne informacije na uzorku (datum i mjesto, ime i potpis igračevog zastupnika), tehničke informacije na uzorku (broj naljepnice na svakom uzorku, točno vrijeme kad je uzorak uzet), izjava o lijekovima (dijagnoza, korištene tvari, doza, početak i kraj terapije), te rezultat antidopinškog testa

Ova je obrada opravdana našim legitimnim interesima u svrhu regulacije i upravljanja Uefinim natjecanjima i povezanim aktivnostima na učinkovit i zakonit način, poduzimanje mjera za iskorjenjivanje dopinga u nogometu provođenjem antidopinških testiranja, te poštivanje zdravstvenih i zaštitnih obveza. Kad se trebaju prikupljati ili obrađivati osjetljivi ili osobni podaci posebnih kategorija, uvijek ćemo tražiti vaš poseban pristanak.

Disciplinski i slučajevi integriteta

Kad sudjelujete u Uefinom natjecanju ili događanju, mi možemo prikupljati i obrađivati sljedeće vrste podataka:

- a) Da bi se utvrdilo da li je igrač/klub/druga osoba odgovorna za kršenje Uefinih pravila i pravilnika ili bilo kojih drugih sportskih pravilnika i izrekle disciplinske kazne;
- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja, spol i državljanstvo
 - Profesionalne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Informacije za kontakt, kao što je vaša adresa, broj telefona i e-adresa
 - Sportski podaci, kao što su evidencije o utakmicama koje ste igrali i disciplinske mjere protiv vas
- b) Da bi se istražile specifične situacije na utakmicama ili sporovi, saslušala svjedočenja dionika i utvrdile odgovarajuće kazne:
- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Sportski podaci, kao što su evidencije o utakmicama koje ste igrali, disciplinske mjere protiv vas i informacije o vašem nastupu
- c) Da bi se otkrile utakmice koje su mogle biti namještene, sačuvao integritet i spriječili kriminal i korupcija u nogometu:
- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Sportski podaci, kao što su evidencije o utakmicama koje ste igrali, uključujući disciplinske mjere protiv vas, te informacije o vašem nastupu
- d) Da bi se primjenjivale mjere za zaštitu integriteta Uefinog natjecanja ili događanja:
- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Sportski podaci, kao što su evidencije o utakmicama koje ste igrali, disciplinske mjere protiv vas i informacije o vašem nastupu

Ova obrada je opravdana našim legitimnim interesima u svrhu regulacije i upravljanja Uefinim natjecanjima i povezanim aktivnostima na učinkovit i zakonit način, rješavanja pravnih sporova koji uključuju vas ili druge igrače, te istražila kršenja integriteta.

Analiza nastupa i podataka o utakmicama

Kad sudjelujete u Uefinom natjecanju ili događanju, mi možemo prikupljati i obrađivati sljedeće vrste informacija:

- a) Pružanje živih podataka radi javnog izvještavanja o određenim Uefinim natjecanjima ili ekipa sudionica u svrhu njihovih vlastitih taktičkih analiza:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja i nacionalnost
 - Profesionalne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Podaci o praćenju, kao što je živo praćenje na terenu i podaci o nastupu za određene utakmice, kao što je pozicioniranje, pretrčane udaljenosti i učinjena dodavanja
 - Taktičke informacije, kao što su posebno prilagođene trenerske/taktičke informacije
- b) Korištenje analiza, statistika, podataka i drugih informacija radi javnog izvještavanja o Uefinim natjecanjima i događanjima i njihove promocije, kao i radi arhiviranja i statistike:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja i državljanstvo
 - Profesionalne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Sportski podaci, kao što su evidencije o utakmicama koje ste igrali i informacije o vašem nastupu
 - Medijski podaci, kao što su fotografije, fotografski zapisi, video zapisi, medijski i tonski zapisi o vama
- c) Pružiti klubovima statističke zaključke o broju i vrsti ozljeda i omogućiti im da ove podatke koriste u svrhu poboljšanja oporavka i sportskog nastupa:
 - Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, datum rođenja i državljanstvo
 - Osobne informacije, kao što je vaš klub(ovi)
 - Medicinske informacije, kao što je vrsta i datum ozljede, dijagnoza, te medicinska terapija
- d) Pratiti razvoj igre i identificirati potrebe za obrazovanjem, uključujući pripremu i izdavanje Uefinih tehničkih izvješća:
 - Podaci o praćenju, kao što je živo praćenje na terenu i podaci o nastupu s nekih utakmica, kao što je pozicioniranje, pretrčana udaljenost i učinjena dodavanja
 - Taktičke informacije, kao što su posebno prilagođene trenerske/taktičke informacije

Ova je obrada opravdana našim legitimnim interesima za bilježenje informacija o sudionicima Uefinih natjecanja i događanja, promociju i komercijalizaciju Uefinih natjecanja i događanja, i jačanje doživljaja navijača na stadionu, putem Interneta i tijekom televizijskih prijenosa.

Kad se trebaju prikupljati ili obrađivati osjetljivi ili podaci posebnih kategorija, uvijek ćemo od vas tražiti poseban pristanak.

Komunikacija

Ukoliko trebamo s vama komunicirati, možemo prikupljati i obrađivati sljedeće vrste informacija:

- Osobne informacije, kao što je vaše puno ime, spol, datum rođenja, državljanstvo i zakonskom zastupniku u slučaju maloljetnika
- Informacije za kontakt, kao što je vaša adresa, broj telefona i e-adresa

Ova je obrada opravdana našim legitimnim interesima da vas kontaktiramo.

Zakonske obveze i hitni slučajevi

Mi također možemo koristiti vaše osobne podatke u druge svrhe, što uključuje njihovo dijeljenje s trećim stranama, kad trebamo poštivati zakonske obveze (na primjer, zato što nam je sud naložio da to učinimo), ili radi zaštite vaših ili ključnih interesa nekog drugog u hitnim situacijama. U takvim slučajevima, možda nećemo imati vremena ili čak nećemo zakonski biti obvezni o tome vas obavijestiti.

Dodatne svrhe

Mi također možemo koristiti vaše osobne podatke u druge svrhe, o kojima koje ćemo vam dati posebnu prethodnu obavijest.

4 DILJENJE I OTKRIVANJE OSOBNIH PODATAKA

Vaše osobne podatke možemo dijeliti:

- između sebe (UEFA i njene podružnice) iz internih razloga, primarno za poslovanje (promociju UEFA natjecanja), u administrativne i operativne svrhe (kao što je upravljanje UEFA natjecanjima i događanjima, statistike, tabulatori, istraživački projekti, stručna izvješća ili pojedinačne istrage), u skladu s ovom Obavijesti o zaštiti privatnosti;
- s vanjskim trećim stranama koje djeluju u naše ime i pružaju nam usluge, kao što su tehnološki poslužitelji i kompanije za ugošćivanje, analitičke kompanije i medicinski profesionalci, te koje udovoljavaju sličnim ili jednako strogim obvezama u pogledu zaštite podataka i povjerljivosti;
- s klubovima ili nacionalnim reprezentacijama koje sudjeluju u natjecanjima UEFA-e, za njihove vlastitu administrativnu upotrebu i interne taktičke ili statističke analize, ili da ih se obavijesti o svim disciplinskim odlukama, rezultatima antidopinškog testiranja ili izvješćima o studijama o ozljedama;
- s različitim komisijama i tijelima UEFA-e koja su odgovorna za nadzor sukladnosti s pravilima i propisima UEFA-e, kao i s drugim sportskim tijelima, kao što su FIFA ili WADA, koja su odgovorna osigurati sukladnost sportskim propisima;
- s televizijama koje prenose natjecanja UEFA-e i za upotrebu na internetskim stranicama ili društvenim mrežama, uključujući i svrhe uključivanja ograničene podskupine podataka za praćenje u multilateralnom prijenosu i pripadajućem komentiranju;
- s medijima, radi ugrađivanja određenih informacija i statistika u press pakete za utakmice ili bilo koju potporu u svrhe medijskog praćenja;
- s izabranim sponzorima, radi isporučivanja dodatnih usluga na uefa.com;
- s određenim trećim stranama slijedom sudskih odluka ili naloga;
- s policijskim ili državnim tijelima, posebice radi provođenja sigurnosnih ili administrativnih provjera u natjecanjima UEFA-e ili događanjima kojima ćete prisustvovati;
- s trećim stranama, za koje nam dajete izričito dopuštenje da to s vremena na vrijeme činimo tijekom vašeg odnosa s nama.

5 PROSLJEĐIVANJE OSOBNIH PODATAKA

Vaši su osobni podaci općenito pohranjeni u Švicarskoj i EEA, ali u ograničenim okolnostima oni mogu biti prosljeđeni dobavljačima čije je sjedište izvan Švicarske ili EEA, uključujući SAD. U takvim slučajevima, osigurat ćemo da budu poduzete odgovarajuće sigurnosne mjere kako bi se ponudila jednaka zaštita kao i u Švicarskoj i EEA te u skladu s važećim odredbama zakona o zaštiti podataka. Imamo institucionalizirane ugovorne odredbe prema EU modelu kao odgovarajuće jamstvo za prosljeđivanje podataka izvan Švicarske i EEA. Za više detalja o tome kako štitimo vaše osobne podatke koji se prosljeđuju van Švicarske i EEA (uključujući kako dobiti kopiju takvih zaštitnih mjera), možete nas kontaktirati koristeći detalje navedene u Poglavlju 10 u nastavku.

6 ČUVANJE I POHRANA PODATAKA

Osobni podaci koje obrađuje UEFA čuvati će samo onoliko dugo koliko je potrebno da bi se ispunile prethodno navedene svrhe. To će općenito, iako ne u svim slučajevima, biti tijekom trajanja vašeg ugovora s nama, radi ispunjenja naših zakonskih obveza, ili zaštite prava UEFA-e. Kad se određuju relevantna razdoblja čuvanja vaših osobnih podataka, uzet ćemo u obzir faktore kao što su:

- Naše ugovorne obveze i prava u pogledu odnosnih osobnih podataka
- Zakonske obveze čuvanja podatka tijekom određenog razdoblja prema važećem zakonu ili sportskim propisima
- Rokovi zastare prema važećem zakonu(ima), tj .razdoblje u kojem se mogu podnositi ugovorne tužbe, što je u Švicarskoj deset godina
- Naši legitimni interesi, za koje smo proveli testove ravnoteže (vidi prethodno Poglavlje 3)
- (Potencijalni) sporovi
- Smjernice koje su izdale tijela vlasti nadležne za zaštitu podataka.

7 VAŠA PRAVA

Prema zakonu, što podliježe određenim uvjetima, kad se radi o vašim osobnim podacima vi imate mnoga prava. Dodatne informacije i savjete o vašim pravima mogu se dobiti od regulatornih tijela nadležnih za zaštitu podataka u vašoj zemlji.

Prava	Što to znači?
Vaše pravo osporiti obradu	Imate pravo osporiti određene vrste obrade, posebice kad razlozi ovisno o vašoj situaciji prelaze naše legitimne interese.
Imate pravo na informaciju	Imate pravo dobiti jasne, transparentne i lako razumljive informacije o tome kako koristimo vaše osobne podatke, što je i svrha ove Obavijesti o zaštiti privatnosti.

Imate pravo na pristup svojim osobnim podacima	Imate pravo dobiti pristup vašim osobnim podacima i određenim informacijama, kao što je to predviđeno ovom Obavijesti o zaštiti privatnosti. Ovo je da se osigura da znate i da možete provjeriti da mi koristimo vaše osobne podatke u skladu sa zakonom o zaštiti podataka.
Vaše pravo na ažuriranje i ispravak	Imate pravo na ispravak vaših osobnih podataka ako su oni netočni ili nepotpuni.
Vaše pravo na brisanje	To je također poznato kao „pravo da se bude zaboravljen“ i, jednostavnim riječima, omogućava vam da zahtijevate brisanje ili uklanjanje vaših osobnih podataka kad za UEFA-u ne postoje uvjerljivi razlozi da ih nastavi koristiti. To nije opće pravo na brisanje, budući da postoje izuzetci.
Vaše pravo na ograničenje obrade	Imate pravo blokirati ili zabraniti daljnje korištenje vaših osobnih podataka. Kad je obrada ograničena, UEFA još uvijek može čuvati vaše osobne podatke, ali ih više neće koristiti. Mi održavamo popis ljudi koji su zatražili blokiranje daljnjeg korištenja njihovih osobnih podataka, kako bi osigurali da se ovo ograničenje ubuduće poštuje.
Vaše pravo na prenosivost podataka	Imate pravo dobiti i ponovno koristiti vaše osobne podatke u svoje vlastite svrhe za različite usluge, iako samo kad se obrada temelji na vašem pristanku ili ugovoru.
Imate pravo podnijeti pritužbu	Imate pravo podnijeti pritužbu o načinu kako UEFA barata ili obrađuje vaše osobne podatke tako da izravno kontaktirate vašeg nacionalno tijelo nadležno za zaštitu podataka.
Imate pravo opozvati vaš pristanak	Ako ste UEFA-i dali svoj pristanak za obradu vaših osobnih podataka, imate uvijek pravo taj pristanak opozvati, iako to ne bi značilo da bi se sve što smo do tog trenutka učinili s vašim osobnim podacima i s vašim pristankom smatralo nezakonitim.

Bilo koje od ovih prava možete ostvariti tako da nas kontaktirate pisanim putem, putem e-pošte ili pošte, na u nastavku navedene adrese. Molimo da primite na znanje da možemo tražiti dokaz vašeg identiteta prije nego što odgovorimo na vaš zahtjev.

E-adresa: privacy@uefa.ch

Adresa: Union des Associations Européennes de Football (UEFA)
Corporate Legal Services
Data Protection - Data Subject Request
Route de Genève 46
Case postale,
CH-1260 Nyon 2
Switzerland

Uobičajeno postupamo po zahtjevima i informacije dajemo besplatno, ali možemo zahtijevati razumu pristojbu radi pokrivanja naših administrativnih troškova kad dajemo informacije vezano uz:

- Neosnovane ili pretjerane/opetovane zahtjeve
- Daljnje kopije istih informacija

UEFA može odbiti, ograničiti ili odgoditi davanje informacija kad to ima pravo činiti prema važećim zakonima o zaštiti podataka.

Molimo da odgovorno razmotrite vaš zahtjev prije nego što ga podnesete. Mi ćemo odgovoriti čim budemo mogli. Općenito, to će biti u mjesec dana od primitka vašeg zahtjeva, ali ako će za rješavanje zahtjeva biti potrebno više vremena, o tome ćemo vas obavijestiti.

8 SIGURNOST PODATAKA

UEFA definira i provodi sve razumne tehničke i organizacijske mjere u cilju očuvanja sigurnosti vaših osobnih podataka, koje se određuju prema vrsti osobnih podataka koji se obrađuju i okolnostima obrade, s ciljem izbjegavanja neovlaštene obrade ili pristupa, izmjenjivanja ili gubitka, te da se osigura povjerljivost, integritet i dostupnost.

9 IZMJENE OVE OBAVIJESTI O ZAŠTITI PRIVATNOSTI

Ova Obavijest dostupna je stalno na: www.uefa.com/playerprivacynotice/ i s vremena na vrijeme može biti izmijenjena ili dopunjena. Svaku ažuriranu verziju učinit ćemo dostupnom na: www.uefa.com/playerprivacynotice/.

Odgovorni ste osigurati da ste upoznati s ovom Obavijesti o zaštiti podataka. UEFA zadržava pravo izmijeniti ju u bilo koje vrijeme bez da vas prethodno obavijesti; međutim, obavijestit ćemo vas ako učinimo značajne promjene.

10 KONTAKTIRAJTE NAS

Ukoliko imate bilo kakvih pitanja o ovoj Obavijesti o zaštiti privatnosti, molimo kontaktirajte nas putem privacy@uefa.ch. Ako niste zadovoljni s našim odgovorom na pritužbu koju ste nam dostavili, ili mislite da ne poštujemo zakon o zaštiti podataka, možete podnijeti pritužbu nadležnom tijelu za zaštitu podataka u vašoj zemlji.

REGISTRACIJE
19.11. – 24.11.2020.

REGISTRACIJE

19.11.2020.

ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 19.11.2020)

"NK MAKSIMIR", ZAGREB: Sahatxhija Dardan , Čl. 35/1

SJEVERNO PODRUČJE

ŽUPANIJSKI NOGOMETNI SAVEZ VARAŽDIN

(Sjednica 19.11.2020)

Raskidi ugovora

"NK VARAŽDIN", VARAŽDIN i igrač Mehdikhani Mohammadmehdi raskinuli su sporazumno ugovor o radu broj 59/2019 od 10.09.2019.

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Mehdikhani Mohammadmehdi ("NK Varaždin", Varaždin) jer odlaze u inozemstvo.

Komisija za ovjeru registracija
klubova i igrača

Robert Uroić s.r.

REGISTRACIJE

20.11.2020.

ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 20.11.2020)

"MNK ZAGREB 92", ZAGREB: Sikavica Roko , Čl. 35/1

NOGOMETNI SAVEZ VELIKE GORICE

(Sjednica 20.11.2020)

"MNK GORICA", VELIKA GORICA: Hodak Ivan , Buljan Marko , Krajina Matej , Poturić Lovro , Novak Tomislav , Bedjić Stjepan , Vlahinić Josip , Vrbanić Mata Niko , Jelovčić Dino , Mišević Marin , Krbavac Luka , Radoš Mario , Grdenić Tomo , Matković Jakov , Hrešč Fran , Crnić Jan , Čl. 35/1

NOGOMETNO SREDIŠTE ZAPREŠIĆ

(Sjednica 20.11.2020)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Martić Manuel ("NK Inter-Zaprešić", Zaprešić) jer odlaze u inozemstvo.

Komisija za ovjeru registracija
klubova i igrača

Robert Uroić s.r.

REGISTRACIJE

23.11.2020.

ZAGREBAČKO PODRUČJE

ZAGREBAČKI NOGOMETNI SAVEZ

(Sjednica 23.11.2020)

"MNK ALUMNUS SESVETE", ZAGREB: Gaši Ferdinand , Smetko Jakov , Čl. 35/1

Registracija ugovora

"NK RUDEŠ", ZAGREB i igrač Brajković Roko zaključili stipendijski ugovor do 15.06.2021.

DALMATINSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE

(Sjednica 23.11.2020)

Registracija ugovora

"HNK HAJDUK", SPLIT i igrač Pukstas Rokas zaključili ugovor o profesionalnom igranju do 31.12.2022.

Aneksi ugovora

"HNK HAJDUK", SPLIT i trener Golem Toni potpisali su aneks (3545345) broj ugovora 1 od 09.09.2020 (ugovor o profesionalnom treniranju).

SLAVONSKO PODRUČJE

NOGOMETNO SREDIŠTE NAŠICE

(Sjednica 23.11.2020)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Tomaš Tomislav ("NK Slavonija Klokočevci", Klokočevci) jer odlaze na područje drugog saveza.

Komisija za ovjeru registracija klubova i igrača

Robert Uroić s.r.

REGISTRACIJE

24.11.2020.

DALMATINSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE SPLITSKO-DALMATINSKE

(Sjednica 24.11.2020)

"RNK SPLIT", SPLIT: trener Radeljić Ivan (Seniori)

Registracija ugovora

"RNK SPLIT", SPLIT i trener Radeljić Ivan zaključili ugovor o treniranju do 30.06.2021.

NOGOMETNI SAVEZ DUBROVAČKO-NERETVANSKE ŽUPANIJE

(Sjednica 24.11.2020)

"NK NERETVANAC", OPUZEN: Šarac Mark , Čl. 35/1

RIJEČKO ISTARSKO PODRUČJE

NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE ISTARSKE

(Sjednica 24.11.2020)

Brisanje iz registra

Brišu se igrači iz registra Močinić Ivan ("NK Istra 1961", Pula) jer odlaze u inozemstvo.

Komisija za ovjeru registracija klubova i igrača

Robert Uroić s.r.